

# HUMO DE SEGUNDA MANO ¡CUIDADO!



LA HISTORIA EMPIEZA CON UNA FIGURA CAMINANDO  
HACIA LA CASA DE MARÍA, JORGE, Y FELIPE...

WRITTEN AND PRODUCED BY  
ESCRITO Y PRODUCIDO POR:

C. M. LANE, JR.  
QUIRINA M. VALLEJOS  
ANTONIO MARÍN  
SARA A. QUANDT  
THOMAS A. ARCURY

THE DEPARTMENT OF FAMILY  
AND COMMUNITY MEDICINE  
WAKE FOREST UNIVERSITY  
SCHOOL OF MEDICINE

For information contact:

Para mayor información comuníquese con:

Thomas A. Arcury, PhD  
Professor and Research Director  
Department of Family and Community Medicine  
Wake Forest University School of Medicine  
Winston-Salem, NC 27157  
336-716-4982  
[www.wfubmc.edu](http://www.wfubmc.edu)

COPYRIGHT 2008  
WAKE FOREST UNIVERSITY SCHOOL OF MEDICINE

EN LA CASA



JORGE, TENGO UNA VÁLVULA DE AGUA GOTEANDO. NECESITO QUE ME PRESTES UNA LLAVE, UN DESARMADOR O ALGO...

SÍ, AHORA VOY A AYUDARTE.

¡NO!

¡FUERA, FUERA!

¿QUIERES DECIR QUE NO PUEDO FUMAR DENTRO DE LA CASA?

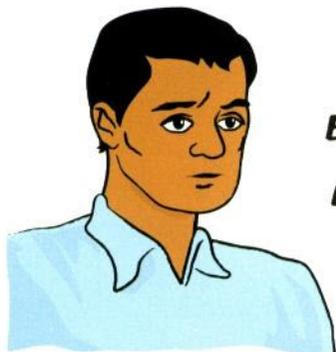
BUENO, ES MI SALUD...

SÍ, AMIGO MÍO, TE ESTÁS MATANDO— PERO TAMBIÉN ERES UN PELIGRO PARA NUESTRO NIÑO . . . O NIÑA . . . QUE ESTÁ POR NACER.

FELIPE SUFRE DE ASMA, Y TU CIGARRO TAMBIÉN ES UN PELIGRO PARA ÉL.

¿ES ESO VERDAD?

ES VERDAD. ES LO QUE SE LLAMA HUMO DE SEGUNDA MANO.



**ES EL HUMO QUE SALE CUANDO  
LAS PERSONAS ESTÁN FUMANDO.**



**AÚN EL HUMO QUE NO PUEDES VER ENTRARÁ  
EN LOS PULMONES DE TODAS LAS PERSONAS  
QUE ESTÁN EN EL CUARTO.**



**EN EL HUMO DEL TABACO HAY MÁS DE 4000 QUÍMICOS,  
Y SE HA DEMOSTRADO QUE MUCHOS DE ELLOS  
CAUSAN CÁNCER Y OTRAS ENFERMEDADES.**



**LAS MADRES QUE ESTÁN  
EMBARAZADAS NO DEBEN FUMAR.**

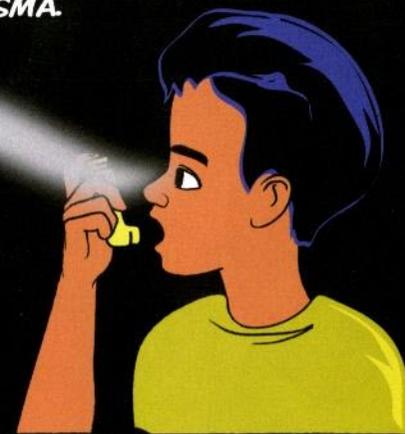


**Y TIENEN QUE EVITAR EL  
HUMO DE SEGUNDA MANO  
PORQUE ÉSTE SE METE  
EN LA SANGRE DE ELLAS  
Y LE LLEGA AL BEBÉ.**

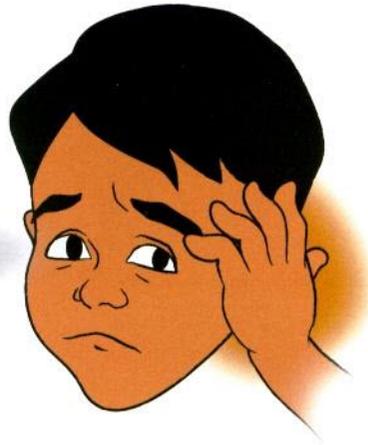
**EL HUMO DE SEGUNDA MANO  
TAMBIÉN ES PELIGROSO PARA  
LOS NIÑOS Y LOS BEBÉS.**

**TÚ SABES QUE FELIPE HA  
TENIDO PROBLEMAS CON ASMA.**

**EL HUMO DE SEGUNDA MANO  
PUEDE CAUSARLE ATAQUES.**



TAMBIÉN PODRÍA CAUSARLE  
INFECCIONES EN LOS OÍDOS.



EL HUMO DE SEGUNDA MANO PUEDE  
AUMENTAR EL RIESGO DE MUERTE DE CUNA.



¿QUIERES DECIR QUE PUEDO CAUSAR  
TODOS ESOS PROBLEMAS SÓLO  
PORQUE YO ENCIENDA UN CIGARRO  
DENTRO DE LA CASA?

MIRA AMIGO MÍO, CUANDO ENCIENDES  
UN CIGARRO DENTRO DE NUESTRA CASA,  
ESO ES MALO PARA TODA LA FAMILIA.



...MARÍA, FELIPE, Y EL BEBÉ.



ES MUY DIFÍCIL PARA MARÍA Y FELIPE PEDIRTE QUE  
FUMES AFUERA. Y MUCHO MENOS PUEDE HACERLO  
EL BEBÉ QUE ESTÁ POR NACER.  
PERO YO TENGO QUE HACERLO.



A man with a mustache, wearing a red long-sleeved shirt and a yellow baseball cap, is smoking a cigarette. He is pointing his right index finger towards the left. The background is a solid purple color.

*FUMARÉ AQUÍ.*

*PERO SÓLO  
UN POQUITO.*

*MIRA PABLO, NO PUEDES  
FUMAR ALLÍ EN LA PUERTA.*

*EL HUMO ENTRARÁ EN LA CASA.*



*VETE A TU CASA Y SI  
TIENES QUE FUMAR, HAZLO ALLÁ.*

*EN UNOS MINUTOS TRAERÉ UNAS  
HERRAMIENTAS PARA ARREGLAR  
LA VÁLVULA DE AGUA QUE ESTÁ GOTEANDO.*



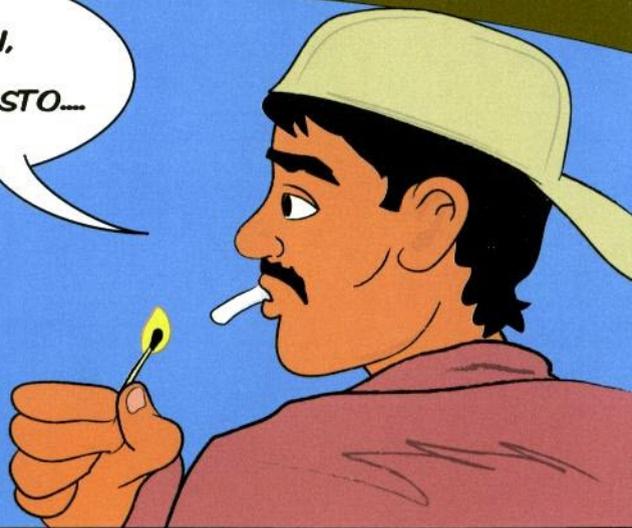
MÁS TARDE, UNA VEZ MÁS, PABLO NECESITA AYUDA.

PABLO, ESTARÉ FELIZ DE ENSEÑARTE  
A ARREGLAR EL PROBLEMA QUE  
TIENES DEBAJO DE TU LAVADERO.



TE LLEVARÉ A LA TIENDA PARA QUE COMPRES  
UNA LINTERNA Y TU PROPIO DESARMADOR.

ESTÁ BIEN,  
ME PARECE JUSTO....



POR FAVOR, PABLO,  
NO FUMES EN EL CARRO.



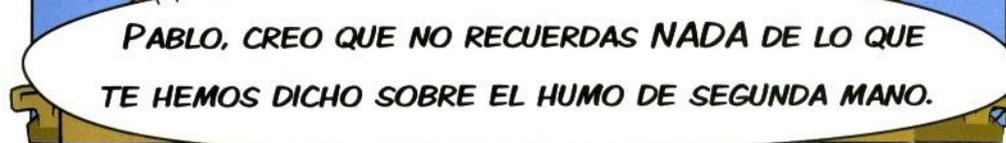
LOS NIÑOS NO ESTÁN  
EN EL CARRO.



EL HUMO SE QUEDA EN EL CARRO.  
Y ÉSTE TIENE UN ESPACIO MUY PEQUEÑO.



PABLO, CREO QUE NO RECUERDAS NADA DE LO QUE  
TE HEMOS DICHO SOBRE EL HUMO DE SEGUNDA MANO.



4000 QUÍMICOS

INFECCIONES EN LOS OÍDOS.

PROBLEMAS PARA  
LOS NIÑOS CON ASMA.



ESTÁ BIEN, ESTÁ BIEN,  
YA VEO QUE RECUERDAS ALGUNAS  
COSAS SOBRE EL HUMO DE SEGUNDA MANO.

¿TE ACORDASTE DE TRAER TU BILLETERA  
CON DINERO PARA COMPRAR  
LAS COSAS EN LA FERRETERÍA?

¿OH...JORGE...



...PODRÍAS PRESTARME ALGO DE DINERO?

